

# Academia de Ciencias Ambientales San Martin/Gwinn

13745 Llagas Ave. • San Martin, CA, 95046 • 408-201-6480 • Niveles de año

Claudia Olacieregui, Director/a

olacieregui@mhusd.org

www.smg.mhusd.org

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19

### **Distrito Escolar Unificado Morgan Hill**

15600 Concord Circle  
Morgan Hill, CA, 95037  
408-201-6023  
www.mhusd.org

#### Consejo Directivo Distrital

Mary Patterson, President  
Carol Gittens, Vice President  
John Horner, Trustee  
Teresa Murillo, Trustee  
Heather Orosco, Trustee  
Wendy Sullivan, Trustee  
Vanessa Sutter, Trustee

#### Administración Distrital

Steve Betando  
**Superintendente**  
Fawn Myers  
**Superintendente Auxiliar de  
Recursos Humanos**  
Kirsten Perez  
**Superintendente Auxiliar de  
Servicio de Negocios**  
Dr. Ramon Zavala  
**Superintendente Auxiliar de  
Servicios Educativos**

### **Descripción Escolar**

La Escuela San Martin/Gwinn (SMG, por sus siglas en inglés) es un lugar único que comenzó en 1895 como una pequeña escuela rural en el extremo sur de Coyote Valley. Los robles de la plaza les recuerdan a los alumnos, padres y al personal que no importa cuántas caras vengan a través de nuestra escuela, la meta sigue siendo la misma: enseñarles a nuestros hijos habilidades y estrategias que los ayudarán a desarrollar el razonamiento crítico y habilidades para resolver problemas, prepararlos para la universidad o carrera, y mantenerlos a salvo.

En 2014, nuestra escuela se convirtió en una Academia de Ciencias Ambientales, y estamos orgullosos de nuestro hábitat de Mariposas Monarca y dos huertos de hortalizas orgánicas. Durante los últimos tres años, nuestros alumnos han estado trabajando para apoyar y mejorar nuestro medio ambiente mediante programas de reciclaje de plomo para alumnos, proyectos de barriles de lluvia para apoyar la sequía, así como para crear compost en el jardín de la escuela.

Nuestra meta es cerrar la brecha de logros en las destrezas de lectura, escritura, ciencias y matemáticas del siglo 21 entre los grupos de alumnos, que son muy diversos, que llegan a SMG y al mismo tiempo aumentan el rendimiento académico de todos los alumnos de nuestra escuela.

Creemos que todos nuestros alumnos tienen la capacidad y el derecho de aprender y que los alumnos aprenden mejor en un entorno emocional y físicamente seguro donde cada niño es respetado, valorado e incluido. Creemos que todos los niños pueden aprender si nosotros, sus maestros y el personal de la escuela, identificamos lo que los alumnos saben y usan ese conocimiento como base para planificar la instrucción. Nuestra meta es preparar a cada niño para el éxito en institutos académicos secundarios y postsecundarios, tanto en el salón como en sus relaciones interpersonales, para que puedan crecer académica y socialmente en miembros productivos de nuestra sociedad.

SMG está incluido en el Programa de Educación y Seguridad Después de la Escuela (A.S.E.S., por sus siglas en inglés) que se asocia con nuestra escuela y el local de Y.M.C.A. para proporcionar lectoescritura, enriquecimiento académico y alternativas seguras después de la escuela para nuestros alumnos. Cada año, 84 alumnos asisten a nuestro programa de YMCA después de la escuela, que incluye una cena temprana, ayuda con las tareas, lecciones de enriquecimiento académico y ejercicio físico, y juegos. El programa comienza justo después de la escuela, hasta las 6:00 p.m., esto es diario y gratis para las familias. Los alumnos en SMG también se benefician de nuestro ASPIRE (Programa para Intervención y Enriquecimiento Después de la Escuela), que se enfoca en la intervención de lectura y actividades de enriquecimiento tales como:

- Fútbol competitivo
- Robótica
- Drama
- Arte, teatro y música.
- Atletismo
- Juegos estructurados
- Cultura y globalización.

El currículo básico está diferenciado y basado en las Normas Básicas Comunes [Common Core]. Los maestros reciben formación profesional regular utilizando estrategias basadas en la investigación para mejorar la ejecución del programa. El personal de San Martin/Gwinn también está capacitado en estrategias interactivas de Diseño de Adquisición de Lenguaje Guiado (GLAD, por sus siglas en inglés), el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) sistemático, Construcción del Significado, Currículo de Ciencia TCI, Aprendizaje Basado en Proyectos, Lectura guiada, Discapacidades de aprendizaje, Salud mental, Seis pilares del carácter, Programa "Positive Behavior Intervention and Support" (Apoyo e Intervención para la Conducta Positiva) (PBIS, por sus siglas en inglés) y estrategias de enseñanza de las Normas Básicas Comunes Estatales (CCSS, por sus siglas en inglés). Los servicios son una parte integral de la jornada escolar y pueden complementarse con un programa de actividades especiales (intervenciones de lectura con Read180 / System44, Intervención de Lectoescritura Nivelada), enriquecimiento extracurricular (ASPIRE), apoyo para ELD e intervención de lectura por parte de nuestros instructores bilingües, o proyectos de estudios independientes. Todos los alumnos trabajan semanalmente en nuestros laboratorios de ciencias ambientales, donde realizan investigaciones, proyectos y experimentos científicos. Los alumnos de K-2do grado que leen por debajo del nivel de grado reciben servicios de lectura diarios adicionales a través de un maestro en el plantel, y que esta capacitado en intervenciones de lectura. Los alumnos de 3er-8vo grado, que leen por debajo del nivel de grado, asisten a las intervenciones de Read180/System44 diariamente durante 90 minutos. Nuestros instructores bilingües presionan y retiran los servicios de lectura para alumnos que están por debajo de los niveles de grado en Kínder a 3er grado.

Los alumnos que sobresalen académicamente desde el Kínder hasta el 2do grado reciben servicios dentro del programa del salón, a pesar de que no están identificados formalmente como alumnos Educación para Alumnos Superdotados y Talentosos (GATE, por sus siglas en inglés) hasta llegar al 4to grado. Los maestros trabajan con el coordinador del sitio GATE para ofrecer recursos para trabajos de nivel avanzado y extensiones al currículo básico en los grados 4to a 8vo. Nuestros alumnos de GATE se reúnen una vez al mes durante 3 horas para trabajar con nuestro coordinador en tareas específicas y excursiones (es decir, tecnología, visitar videos de escuelas de alta tecnología como Microsoft, Google y productos de Intel).

Nuestros maestros con el apoyo de nuestros ayudantes bilingües brindan instrucción enfocada en el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) para todos los estudiantes de inglés 40 minutos cuatro días a la semana. Todos los maestros en San Martin/Gwinn están certificados para enseñar a estudiantes de inglés y están en el proceso de completar o han competido en la capacitación de Desarrollo Intercultural, Lingüístico y Académico (CLAD, por sus siglas en inglés) y están capacitados en la Adquisición Guiada del idioma inglés.

San Martin/Gwinn ofrece a los alumnos de K-7mo grado una oportunidad única para participar en la instrucción de inmersión dual a través del programa DIME. Se agregará un nivel de grado adicional el próximo año para completar el capítulo de Inmersión Dual de K-8vo grado dentro del Programa San Martin/Gwinn.

### Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	93
1er año	78
2do año	78
3er año	80
4to año	88
5to año	87
6to año	69
7mo año	47
8vo año	1
<b>Matriculación total</b>	<b>621</b>

**Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18**

<b>Grupo</b>	<b>Porcentaje de Matrícula Total</b>
Afroamericanos	0.2
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.0
Asiáticos	1.0
Filipinos	1.1
Hispanos o latinos	81.2
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.0
Blancos	12.9
De escasos recursos económicos	64.6
Estudiantes del inglés	45.4
Alumnos con discapacidades	9.5
Jóvenes de crianza temporal	0.0

**A. Condiciones de Aprendizaje**

**Prioridad Estatal: Básico**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

<b>Maestros Certificados</b>			
<b>Academia de Ciencias Ambientales San Martin/Gwinn</b>	<b>16-17</b>	<b>17-18</b>	<b>18-19</b>
Con certificación total	27	26	28
Sin certificación total	0	1	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	2	1	0
<b>Distrito Escolar Unificado Morgan Hill</b>	<b>16-17</b>	<b>17-18</b>	<b>18-19</b>
Con certificación total	♦	♦	388
Sin certificación total	♦	♦	7
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	10

<b>Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela</b>			
<b>Academia de Ciencias Ambientales San Martin/Gwinn</b>	<b>16-17</b>	<b>17-18</b>	<b>18-19</b>
Maestros de Estudiantes de Inglés	2	2	2
Total de asignaciones docentes incorrectas	2	2	2
Puestos vacantes de maestros	1	0	2

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

## Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Diciembre 2018	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	McGraw Hill Education Wonders, K-5to grado, McGraw Hill Education StudySync, 6to-7mo grado, Inmersión Dual: McGraw Hill Education Maravillas, K-5to grado <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Matemáticas	Pearson Investigations con el suplemento de Envision K-5to grado, College Preparatory Mathematics Core Connections I, Core Connections II, 6to-7mo grado <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Ciencias	Series MacMillian-McGraw Hill CA Science Glencoe/McGraw Hill Focus On Science Series K-5to grado, Series Glencoe/McGraw Hill Science 6to-7mo grado <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Historia-Ciencias Sociales	Houghton Mifflin Social Science Series McDougal Littell CA Gr K-5 (medio año), Pearson My World K-5to grado (medio año), TCI History Alive 6to-7mo grado <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Escuela Primaria San Martin/Gwinn ha visto una enorme transformación de los últimos años con los fondos de la Medida G y también con las Instalaciones de Capital. Se pintó el interior y el exterior del plantel, se transformaron dos salones de clase en laboratorios de ciencias, se remodelaron los baños de los alumnos y el personal en el lado de Gwinn, se instaló una nueva estructura de sombra entre los dos edificios de Gwinn. Se instalaron dos salones de aprendizaje al aire libre con estructuras de sombra y lo que solía ser la antigua biblioteca junto con dos salones se transformó en la nueva oficina de administración fuera de la Avenida Llagas.

Se instalaron siete nuevos salones de clase Gen7 y un edificio de baños para acomodar la adición de clases de 6to, 7mo y 8vo grado en el plantel.

San Martin/Gwinn también recibió una actualización de infraestructura tecnológica que incluía WiFi en cada salón de clases y en el exterior, un nuevo sistema telefónico y un nuevo sistema de megafonía pública que incluye un nuevo reloj y altavoces en todo el plantel.

Estado del Buen Reparación de Instalación Escolar (año más reciente) Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Julio/Agosto 2018		
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	<b>Buen</b>	Se instalaron 10 unidades nuevas de Climatización (HVAC, por sus siglas en inglés) en 2015.
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	<b>Buen</b>	Los salones fueron pintados y los revestimientos de paredes se realizaron en 2014.
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	<b>Buen</b>	
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	<b>Buen</b>	
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	<b>Buen</b>	Los baños en el lado de Gwinn fueron remodelados en 2014.
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	<b>Buen</b>	
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	<b>Buen</b>	Reemplazo de techo en Gwinn en 2016.
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	<b>Buen</b>	
<b>Clasificación General</b>	<b>Ejemplar</b>	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
ELA	23.0	26.0	52.0	52.0	48.0	50.0
Matemática	21.0	20.0	42.0	43.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	49	36	59	62	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	18.4	14.9	24.1
7	13.0	17.4	17.4

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Matriculación Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	370	368	99.46	26.36
<b>Masculinos</b>	184	184	100.00	19.02
<b>Femeninas</b>	186	184	98.92	33.70
<b>Afroamericanos</b>	--	--	--	--
<b>Asiático</b>	--	--	--	--
<b>Filipino</b>	--	--	--	--
<b>Hispano o Latino</b>	305	305	100.00	22.62
<b>Blanco</b>	42	41	97.62	53.66
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>	--	--	--	--
<b>En Desventaja Socioeconómica</b>	247	245	99.19	15.92
<b>Estudiantes del Inglés</b>	218	216	99.08	18.98
<b>Alumnos con Discapacidades</b>	56	55	98.21	5.45
<b>Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante</b>	41	41	100.00	17.07
<b>Jóvenes de Crianza Temporal</b>	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alternó) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	370	368	99.46	19.57
Masculinos	184	184	100	17.39
Femeninas	186	184	98.92	21.74
Afroamericanos	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	305	305	100	15.74
Blanco	42	41	97.62	48.78
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	247	245	99.19	10.2
Estudiantes del Inglés	218	216	99.08	12.96
Alumnos con Discapacidades	56	55	98.21	7.27
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	41	41	100	9.76
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

Tenemos una variedad de formas para que los padres participen en la escuela. Pueden unirse a nuestro Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés), al Consejo Asesor del Idioma Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), al grupo de participación DIME, a las juntas de Clubes de Hogar y Escuela, y a las clases para padres de "CABE" (la Asociación Californiana para la Educación Bilingüe) (CABE, por sus siglas en inglés) - Lenguaje Inglés - Tecnología. Todas estas organizaciones trabajan en cooperación con el director y el personal en la supervisión del programa, el apoyo del personal y el funcionamiento general de la escuela. Nuestros padres son voluntarios en excursiones, en el salón y durante la instrucción de la clase, apoyando el diseño de los programas y reforzando la diversidad cultural.

Nuestro Club de Hogar y Escuela este año apoya nuestro Programa Atlético para nuestra Escuela Secundaria. Estamos trabajando diligentemente para aumentar el número de padres voluntarios y las oportunidades que tenemos para ellos también. Tanto el Club del Hogar y la Escuela (H&SC, por sus siglas en inglés) como los fondos del Título I se utilizan para apoyar a nuestros padres, ya que tienen huellas digitales para que puedan participar como voluntarios en nuestro sitio. Este año, H&SC y los fondos escolares y del distrito/escuela patrocinaron a más de 20 padres con sus tarifas de huellas digitales. Financiamos tres asistentes de instrucción bilingües de seis horas, un auxiliar de instrucción del Sistema de Apoyo de Múltiples Niveles (MTSS, por sus siglas en inglés) y un enlace bilingüe de seis horas para ayudarnos a comunicarnos de manera más eficiente con nuestra población de habla hispana, trabajar con pequeños grupos de niños y administrar la Prueba de Desarrollo del Idioma Inglés de California (CELDT, por sus siglas en inglés) anual, las Evaluaciones del Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC, por sus siglas en inglés), Enlace LAS, y evaluaciones de "Logramos". Nuestros fondos escolares se utilizan principalmente para suministros y materiales educativos.

### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

### Plan de Seguridad Escolar

Los alumnos son monitoreados en el plantel de 7:30 a.m. a 2:20 p.m. Los maestros sirven como supervisores de patio antes y después de la escuela y los recreos de la mañana. De 6 a 7 supervisores de patios están de servicio durante todos los recreos y períodos de almuerzo. Los supervisores de patio han sido capacitados en el uso de los programas a nivel escolar. Los maestros revisan regularmente las reglas para un comportamiento seguro y responsable en la escuela y en el patio de recreo utilizando nuestras expectativas de comportamiento de los alumnos. Nuestro plantel también cuenta con las pancartas de expectativas del Programa "Positive Behavior Intervention and Support" (Apoyo e Intervención para la Conducta Positiva) (PBIS, por sus siglas en inglés) en áreas específicas de alto tráfico de la escuela. Los visitantes deben ingresar a la escuela por la puerta principal y registrarse en la oficina. Tenemos un plantel cerrado, y todos los visitantes deben registrarse en nuestra oficina principal y usar nuestro sistema LobbyGuard para garantizar que todo el personal en el plantel no represente una amenaza para nuestros alumnos.

La Escuela San Martin/Gwinn (SMG, por sus siglas en inglés) revisa nuestro Plan de Seguridad Escolar anualmente con el Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) y el personal; actualmente se revisó por última vez, y se finalizará y compartirá con el personal y los padres durante nuestras reuniones de Consejo Asesor para el Idioma Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), SSC y HSC. El plan incluye procedimientos para emergencias, rutas de salida e inventarios de suministros de emergencia. Compartimos el plan con todo el personal durante las reuniones del personal de toda la escuela. Practicamos simulacros de incendio y terremoto regularmente durante el ciclo escolar y realizamos capacitaciones para el personal sobre preparación para emergencias a fines de abril. El Departamento del Sheriff del Condado de Santa Clara trabaja con nuestro personal según sea necesario para capacitar al personal en los procedimientos del Código Rojo. Se implementó un simulacro de código rojo en el que seis oficiales del departamento del sheriff vinieron a monitorear la seguridad de nuestros alumnos y dieron comentarios instructivos para mejorar nuestro sistema y procedimientos.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	2.9	5.0	8.1
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	2.5	4.2	4.9
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1
Estado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

### D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o formación profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	.5
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	
Enfermera/o	.3
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1
Especialista de recursos	
Otro	3
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

**Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)**

Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
<b>Kínder</b>	26	24	23				3	4	4			
<b>1</b>	25	25	26				3	3	3			
<b>2</b>	23	25	24				4	3	3			
<b>3</b>	28	24	28				3	4	2			
<b>4</b>	28	27	30				2	3	4			
<b>5</b>	29	25	27				3	3	3			
<b>6</b>	22	23	26	1	1	1	2	2	1			
<b>Otro</b>	4			1								

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

**Formación profesional proporcionado para maestros**

Los maestros de San Martin/Gwinn continúan enfocándose en la alfabetización de las Normas Básicas Comunes y las matemáticas para la formación del personal. También pasamos tiempo buscando formas de mejorar nuestra instrucción de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés). El ELD sistemático, el significado constructivo y las estrategias de Diseño de Adquisición Lingüística Orientada (GLAD, por sus siglas en inglés) interactivas se incorporan a lo largo del día para que el aprendizaje sea divertido para todos los alumnos. Además, los maestros recibieron capacitación en el sistema de gestión de datos AERIES, el libro de calificaciones y la robótica. Este es el segundo año en que nuestro personal implementa las evaluaciones NWEA para hacer un seguimiento del progreso de los alumnos. Estos datos se utilizan para analizar el rendimiento de los alumnos en los puntos de referencia trimestrales con el fin de guiar la instrucción.

Además, los maestros se reúnen semanalmente para colaborar durante la Comunidad de Aprendizaje Profesional (PLC, por sus siglas en inglés). Los PLC semanales incluyen discusiones centradas en las estrategias de instrucción actuales y las mejores prácticas para la lectura. Los maestros de K-3er grado recibieron capacitación en evaluación de lectura de Fountas y Pinnell, (Intervención de Lectoescritura Nivelada (LLI, por sus siglas en inglés) y Mondo (Lectura Guiada). Con el fin de cumplir con las habilidades de lectoescritura temprana de los alumnos de Kínder a 3er grado. Se anima a los maestros de San Martin/Gwinn a probar nuevos modelos de instrucción y encontrar ejemplos sólidos de prácticas basadas en la investigación para ayudarnos a cerrar nuestra brecha de logros. El personal de San Martin/Gwinn recibe capacitación continua en Normas de Ciencia de Próxima Generación (NGSS, por sus siglas en inglés) por la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara (SCCOE, por sus siglas en inglés) y el Dr. Bert Bower, de TCI, a fin de garantizar que nuestros maestros reciban apoyo para enseñar y fomentar la meta o nuestra academia de ciencias ambientales. El personal de la Escuela San Martin/Gwinn (SMG, por sus siglas en inglés) también recibió capacitación en el currículo de estudios sociales de la Iniciativa de Educación y Medio Ambiente (EEI, por sus siglas en inglés) que integran con nuestras lecciones de ciencias ambientales. Nuestros maestros de 4to-8vo grado han sido capacitados en la implementación de un programa de matemáticas suplementario, Study Islands, que les permite a los alumnos recibir instrucción y práctica de matemáticas diferenciadas. Este programa se utiliza durante 20 minutos todos los días y como un sistema de apoyo extracurricular para los alumnos con bajo rendimiento.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$46,713	\$47,547
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$79,027	\$74,775
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$99,994	\$93,651
Sueldo promedio de director (primaria)	\$118,409	\$116,377
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$124,347	\$122,978
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$134,968	\$135,565
Sueldo de superintendente	\$255,234	\$222,853
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	35.0	35.0
Sueldos Administrativos	6.0	6.0

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de Servicios Financiados

San Martin/Gwinn recibió \$222,084 en fondos del Título I. Estos dólares van directamente al Plan de Mejoramiento Escolar para todos los alumnos, y al Programa de Impacto Económico e Inglés Limitado para financiar a nuestros alumnos de segundo idioma. San Martin/Gwinn se identifica como una escuela de Título I en toda la escuela ya que el 60 por ciento de nuestra población califica para el Programa de Almuerzo Gratis y Reducido. Estos fondos ayudaron a pagar la participación en los programas de intervención de lectura para alumnos, contratos de trabajo extra para maestros, instructores bilingües y otros estipendios que apoyan los diversos programas para alumnos en nuestra escuela. También recibimos \$62,088 en LCFF-EL y F&R, \$83,487 de la lotería estatal y \$ 28,575 de una subvención de Live Oak. Todos estos fondos se destinan directamente a garantizar que haya materiales de instrucción basados en estándares para cada alumno, que el personal tenga una formación profesional continua y que los padres tengan la oportunidad de participar en el proceso de aprendizaje con sus alumnos. Durante este año, los fondos del Título 1 se han utilizado para pagar nuestro Maestro en Asignación Especial (TOSA, por sus siglas en inglés) de lectura a tiempo parcial, para que podamos abordar las necesidades de los alumnos que leen una lectura significativamente por debajo del nivel de grado. Este TOSA trabaja con alumnos en los grados 4to-8vo. Nuestros fondos de la Fórmula de Financiamiento y Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés) del distrito financian un tiempo parcial leyendo TOSA para nuestros estudiantes de inmersión dual.

Los padres de nuestro Club de Hogar y Escuela apoyan actividades extracurriculares a través de pequeños esfuerzos de recaudación de fondos como música, teatro, programa después de la escuela Mariachi, deportes de la escuela secundaria, asambleas y excursiones.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	5648.85	355.89	5292.95	80983
Distrito	♦	♦	8061.40	\$75,780
Estado	♦	♦	\$7,125	\$76,522
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-41.5	6.6
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-29.5	5.7

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.